

RÉSUMÉ

Siti Hapsah, 2142131008. Les Figures des Styles dans Les Chansons Française par Lara Fabian. Mémoire, Section Française, Département des Langues Etrangères, Faculté Des Lettres et d'Art. Universitas Negeri Medan. 2020.

Cette recherche a pour but de (1) décrire le types de styles de langue dans le texte d'une chanson française chantée par Lara Fabian et (2) décrire les fonctions du styles de langue dans le texte d'une chanson française chantée par Lara Fabian. Cette recherche est une recherche descriptive qualitative. Le sujet de recherche est tous les phrases dans le texte d'une chanson française chantée par Lara Fabian. L'objet de recherche est toutes les styles de langue dans les texte d'une chansons française chantée par Lara Fabian. Les données dans cette recherche sont les phrases dans texte d'une chansons française chantée par Lara Fabian. La source de recherche est 5 texte d'une chansons française chantée par Lara Fabian. Les données ont été collectées par la méthode d'observation avec des techniques de base sous la forme de techniques de tarudage et de techniques de prise de notes. Les types de style des paroles de chansons sont analysées en utilisant la méthode distributionnelle continuée par la technique de la distributionnelle immédiate (BUL). Ensuite, on applique la technique de lecture de marque, la technique substitutionnelle. On emploie également la méthode d'identification phonétique articulatoire ou l'analyse componentielle selon les caractéristiques de données. Tandis que, la method d'identification référentielle est utilisée pour analyser les fonctions de langue dans les paroles. On applique la technique de la segmentation de l'élément decisive (PUP) à l'aide du contexte en employant de composante de parler SPEAKING.

Les fonctions de langue sont fixées en utilisant la technique de la comparaison de l'élément essentiel (HBS). La validité et la fiabilité dans cette recherche sont obtenues par la validité sémantique, la validité de la lecture attentive, la fiabilité d'intra-rater et le jugement d'expert, et la présentation du résultat de la recherche. Le résultat de la recherche montre qu'il existe des types de figure de styles de langue dans les textes des chansons françaises chantées par Lara Fabian. Les types de figure de style trouvés dans ces paroles sont l'allitération (10 données), anaphore (13 données), asonance (7 données), epanalépsi (4 données), anadiplose (8 données), mésodiplose (2 données), et epizeuxis (18 données). Alors, on trouve trois fonctions de l'utilisation de la figure de style dans cette recherche. Ce sont la fonction expressive ou émotive (8 données), la fonction conative (1 données), et la fonction poétique (10 données).

Mots-clés : Figures des Styles, Chansons Française, Lara Fabian.

ABSTRAK

Siti Hapsah, 2142131008. Les Figures des Styles dans Les Chansons Française par Lara Fabian. Mémoire, Section Française, Département des Langues Etrangères, Faculté Des Lettres et d'Art. Universitas Negeri Medan. 2020.

Penelitian ini bertujuan untuk (1) mendeskripsikan jenis gaya bahasa yang terdapat pada teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian dan (2) Mendeskripsikan fungsi gaya bahasa yang terdapat pada teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Subjek penelitian berupa semua frasa atau kalimat yang terdapat pada pada teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian sedangkan objek penelitian berupa gaya bahasa pada pada teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian. Data dalam penelitian ini berupa frasa atau kalimat yang mengandung gaya bahasa pada teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian, sedangkan sumber data berupa 5 teks lagu berbahasa Prancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian. Pengumpulan data dilakukan melalui metode simak dengan teknik dasar berupa teknik sadap dan teknik catat. Penentuan jenis gaya bahasa dilakukan dengan menggunakan metode agih dengan teknik dasar BUL (Bagi Unsur Langsung) dan teknik lanjutan berupa teknik baca markah, teknik ganti, atau teknik balik. Selain itu, peneliti juga menggunakan metode padan fonetis artikulatoris dan analisis komponensial tergantung dari karakteristik data yang dianalisis.

Fungsi tuturan yang mengandung gaya bahasa pada teks lagu dilakukan melalui metode padan referensial dengan teknik dasar PUP (Pilah Unsur Penentu) menggunakan komponen tutur SPEAKING dilanjutkan dengan teknik HBS (Hubung Banding Menyamakan). Validitas dan reliabilitas dalam penelitian ini diperoleh melalui validitas semantik, validitas ketelitian membaca, reliabilitas intrusif dan expert judgement, dan penyajian hasil penelitian. Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat jenis jenis gaya bahasa dalam teks lagu Perancis yang dinyanyikan oleh Lara Fabian. Hasil penelitian menunjukkan, terdapat 7 jenis gaya bahasa yang digunakan pada teks lagu, yaitu aliterasi (10 data), anaphore (13 data), asonansi (7 data), epanalépsi (4 data), anadiplose (8 data), mesodiplose (2 data), dan epizeuksis (18 data). Selanjutnya, ditemukan 3 fungsi tuturan yang mengandung gaya bahasa pada teks lagu seperti fungsi ekspresif atau emotif (8 data), fungsi konatif (1 data), dan fungsi puitis (10 data).

Kata kunci : Gaya Bahasa, Lagu Bahasa Perancis, Lara Fabian.